

Primljen: 5. 11. 2015.

PRIKAZ UDŽBENIKA „RAZGOVARAJTE S NAMA! (B2)”*Dinka Pasini***Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet*

Marica Čilaš Mikulić, Milvia Gulešić Machata i Sanda Lucija Udier:
RAZGOVARAJTE S NAMA! (B2). Zagreb: FF press, 2015., 230 str.

Ovih se dana u knjižari Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu u izdanju FF pressa pojavio novi udžbenik namijenjen učenju i poučavanju hrvatskoga kao drugog i stranog jezika pod naslovom *Razgovarajte s nama!* za B2 razinu prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike (Školska knjiga, 2005). Autorice su dugogodišnje sveučilišne lektorice na Croaticumu – Centru za hrvatski kao drugi i strani jezik, dr. sc. Marica Čilaš Mikulić, dr. sc. Milvia Gulešić Machata i dr. sc. Sanda Lucija Udier, koje su u ovaj udžbenik utkale svoje bogato nastavno iskustvo i znanstvenostručne spoznaje u području hrvatskoga kao inoga jezika. Objavljivanjem je ovoga udžbenika popunjena zadnja praznina na polici nastavnih priručnika za učenje i poučavanje hrvatskoga za neizvorne govornike jer on čini dio serije udžbenika pod naslovom *Razgovarajte s nama!* (za više početnike, niži srednji stupanj i visoki stupanj) uključujući i *Udžbenik za niže početnike*.

Prema riječima autorica udžbenika, udžbenik je nastao na temelju opisa jezične kompetencije na razini B2 opisanoj u priručniku *Hrvatski B2: Opisni okvir referentne razine B2* (Gulešić Machata i Grgić, ur. 2015.), a namijenjen je

* dpasini@net.hr

učenicima različitih profila. To su studenti kroatistike i slavistike na visokoškolskim ustanovama u zemlji i inozemstvu, potomci hrvatskih iseljenika, učenici hrvatskih dopunskih škola u inozemstvu te polaznici intenzivnih tečajeva hrvatskoga jezika za neizvorne govornike.

Udžbenik *Razgovarajte s nama!* (B2) sadržava 12 nastavnih cjelina sljedećih naslova: 1. *Pismenost, informacije, društvo znanja*, 2. *Stvarni i virtualni svijet*, 3. *Ljudska prava, borba za prava, globalizacija*, 4. *Tko čita (ne) skita*, 5. *Zdrav kao dren*, 6. *Prijateljstvo, veze, odnosi, obitelj*, 7. *Sve za obrazovanje, obrazovanje za sve*, 8. *Novac (p)okreće svijet*, 9. *Kupujmo, kupujmo*, 10. *Kao u filmu*, 11. *Klima, elementarne nepogode, okoliš, otpad* i 12. *Haj, haj, uživaj!* U sadržaju se knjige (str. 6 i 7) na vrlo pregledan način daje opis komunikacijskih, gramatičkih i kulturoloških kompetencija koje se predviđaju kao ishodi svake lekcije. Na početku se pak svake nastavne cjeline sažeto najavljuju teme, gramatičke cjeline, kulturološki sadržaji i vježbe ponavljanja, što pridonosi preglednosti te nastavnicima i korisnicima olakšava primjenu udžbenika u nastavi. Teme su odabrane pomno i tiču se suvremenog čovjeka u širem europskom kontekstu. Obrazovanje, prava i slobode, virtualni svijet i mediji, globalizacija, zdravlje, ekologija, konzumerizam i slobodno vrijeme samo su neke od tema koje su zastupljene u ovom udžbeniku. Gramatičke jedinice obuhvaćaju morfologiju, odnosno posebnosti imenica *a*, *e* i *i*-vrste, glagolski vid i vidske parove, upitne zamjenice *tko*, *što* i *koji*, predikatni nominativ i instrumental, neodređene zamjenice, sročnost broja, imenice, pridjeva i glagola, količinske priloge, povratnu zamjenicu *se*, *se* u pasivnim konstrukcijama, glagolske imenice, iterativni kondicional, dijelove tvorbe riječi, nezavisno složene rečenice s naglaskom na uporabi enklitika, zavisno složene rečenice, nijekanje, slavenski genitiv te upravni i neupravni govor s redosljedom enklitika. Kulturni se sadržaji nalaze na kraju svake lekcije, a završavaju predstavljanjem jednoga hrvatskog muzeja. Unutar njih nalaze se odabrani predstavnici kulturne baštine (na primjer Nikola Tesla i Marin Soljačić) i tekstovi različitih funkcionalnih stilova, od administrativnih poput *Deklaracije o nazivu i položaju hrvatskoga jezika*, pa sve do suvremenih književnih tekstova poput *Hotela Zagorje* Ivane Simić Bodrožić i romana *Črna mati zemla* Kristijana Novaka. Izloženošću korisnika udžbenika *Razgovarajte s nama!* (B2) nijansama hrvatskoga jezika u rasponu od standardnih do razgovornih oblika te

zahvaljujući odškrinutim vratima u hrvatska narječja, daje se realna i široka slika hrvatskoga jezika i njegove uporabe u njegovu kulturološkom kontekstu, što čini posebnu vrijednost ovoga udžbenika.

Knjiga je i lijepo vizualno oblikovana zahvaljujući vještu oku i već prepoznatljivu rukopisu slikara i dizajnera Jurice Puhaločića, dugogodišnjega suradnika Croaticuma u izdavanju udžbenika. Na naslovnici se udžbenika nalazi fotografija stranih studenata koji promatraju dvoje studenata od kojih jedan drugomu veže kravatu. Ta je zgodna dosjetka začinjena šaljivim i razigranim karikaturama ilustratora Darija Kukića koje se pojavljuju uz ostale fotografije i ilustracije u knjizi.

Sve u svemu, udžbenik *Razgovarajte s nama!* (B2) na najbolji je mogući način popunio zadnju udžbeničku prazninu u seriji sveučilišnih udžbenika za poučavanje hrvatskoga kao inoga jezika na razini B2 (prema ljestvici od A1 do C1 prema ZEROJ-u). Sad se samo s nestrpljenjem nadamo skorašnjem pojavljivanju popratne vježbenice i CD-a.